

# Библиотечной Ассамблеи Евразии

тема номера:

Преимственность культурных традиций — ценностный ориентир гуманитарных программ Содружества

Пространственно-культурный феномен приграничья

стр. 24

Доступность информации с позиций авторского права

стр. 56

Библиотеки — информационно-ресурсные центры стран Содружества

стр. 86

*К.М. Тахиров*

## Создание Азербайджанской национальной библиотеки им. М.Ф. Ахундова и первые годы ее деятельности (1923—1932)



Керим Магоммед оглы Тахиров — директор Азербайджанской национальной библиотеки им. М.Ф. Ахундова

Начавшая свою деятельность свыше восьмидесяти лет назад, Азербайджанская республиканская библиотека в настоящее время является главным штабом библиотечного дела в республике и основным направляющим информационным центром, связывающим науку, культуру и образование. Она обогащалась и развивалась на основе веками накопленных народом научных, культурных и моральных ценностей.

Следует отметить, что идея создания в Азербайджане общедоступной библиотеки была выдвинута газетой «Экинчи» еще в 70-е гг. XIX столетия.

В 1906 г. в газете «Иршад» в статье «Общественные библиотеки» отмечалось: «В Европе и России, во всех культурных городах созданы общественные библиотеки. И наши соседи грузины в 1885 г. создали общественную библиотеку. Наряду со своей основной деятельностью она

как передвижная библиотека обслуживает и жителей отдаленных местностей. Неужели не пришло время создания подобных учреждений у нас? Библиотеки нужны всем и всегда. Дети обучаются в школе, а в библиотеках учителя получают нужную им информацию».

В 1904 г., из созданной годом ранее по инициативе передовых представителей интеллигенции, библиотека Бакинской городской управы должна была превратиться в общедоступную библиотеку, обслуживающую все слои населения. На это было получено разрешение губернатора и организована специальная комиссия. В положении о библиотеке отмечалось, что она должна быть общедоступной, а ее деятельность соответствовать уровню национальных библиотек.

В дальнейшем республиканская печать, в том числе газеты «Иршад», «Каспий», «Тереги», а также журнал «Молла Насреддин» неоднократно

### АЗЕРБАЙДЖАНСКАЯ НАЦИОНАЛЬНАЯ БИБЛИОТЕКА им. М.Ф. АХУНДОВА (АНБ)

Создана в 1922 году. Расположена в городе Баку. Фонд — более 4,5 млн ед. хранения. Читатели — 25 тыс. человек. Количество посещений — 200 тыс. в год. Количество книговыдач — 800 тыс. ед. хранения в год.

**Национальное сокровище** — фонд редких книг «Азербайджан китабы», содержащий все экземпляры книг и редких документов о различных периодах древней истории Азербайджана на азербайджанском языке независимо от времени и места издания. Среди редких книг — памятники культуры «Диван» (Тебриз, 1849), «Диван» Аджица (Тебриз 1857), «Тамсилат» (Тифлис, 1859) и др.

**Сотрудничество** — АНБ взаимодействует с библиотеками Южно-Кавказского региона, национальными библиотеками СНГ и других стран мира, участвует в работе международных библиотечных организаций (ИФЛА, Конференции директоров национальных библиотек, Конференции директоров европейских национальных библиотек и др.), зарубежных культурных и просветительных организаций. АНБ входит в число учредителей НП «Библиотечная Ассамблея Евразии» (НП БАЕ).

Адрес сайта: [www.anl.az](http://www.anl.az)

## Мирза Фатали Ахундов

**А**зербайджанский просветитель, писатель-драматург, демократ, философ, один из первых азербайджанских драматургов Мирза Фатали Ахундов родился в 1812 г. в Нухе (ныне г. Шеки).

По желанию дяди, мечтавшего о духовной карьере для своего племянника, М.Ф. Ахундов начал учиться в Гяндже у муллы. Но, познакомившись с известным азербайджанским поэтом-лириком Мирза Шафи Вазехом, отличавшимся вольнодумством, Мирза Фатали отказался от духовной карьеры. Вернувшись в Нуху, он поступил в 1833 г. в русско-татарское училище, в котором в совершенстве изучил русский язык.

В 1834 г. М.Ф. Ахундов переехал в Тифлис — культурный и административный центр Закавказья того времени, поступил на службу в канцелярию наместника Кавказа переводчиком с восточных языков на русский.

Тифлисская жизнь, государственная служба, педагогическая деятельность в Тифлисском училище, встречи с прогрессивными русскими писателями, журналистами, политическими деятелями (А.А. Бестужевым-Марлинским, В.А. Соллогубом, Я.П. Полонским) повлияли на мировоззрение М.Ф. Ахундова. Обладая глубоким знанием восточной литературы, владея арабским, персидским и русским языками, М.Ф. Ахундов знакомится с выдающимися достижениями русской и западноевропейской науки и художественной литературы.

Мирза Фатали был очарован талантом А.С. Пушкина и в 1837 г. под впечатлением скорбного известия о гибели великого русского поэта первым из поэтов Востока откликнулся «Восточной касыдой на смерть А.С. Пушкина», получившей широкое распространение на рус-

ском языке в переводе А.А. Бестужева-Марлинского. Произведение было опубликовано в 1837 г. в журнале «Московский наблюдатель».

Приведем несколько строк из элегии поэта:

*...Что такое гром славы, что такое хвала за доблести, как не отклики звуков внутри этого колдоватного свода! Не говори мне о поэзии! Я не знаю, чем это небо награждает своих поклонников.*

*Разве ты, чуждый миру, не слышал о Пушкине, о главе собора поэтов? О том Пушкине, которому стократно гремела хвала со всех концов света за его игриво текущие песнопения! О том Пушкине, от которого бумага жаждала потерять свою белизну, лишь бы его перо рисовало черты на лице ее!*

*В мечтаниях его, как в движении павлина, являлись тысячи радужных отливов словесности.*

*Ломоносов красотою гения украсил обитель поэзии — мечта Пушкина водворилась в ней. Державин завоевал державу поэзии, но властелином ее Пушкин был избран свыше.*

*Карамзин наполнил чашу вином знания —*

*Пушкин выпил вино этой полной чаши. Разошлась слава его по Европе, как могущество царское, от Китая до Татарии.*

*Светлотою ума был он любимцем Севера так, как взор молодой луны драгоценен Востоку.*

*...Будто птица из гнезда, упорхнула душа его — и все, стар и млад, сдружились с горестью. Россия в скорби и воздыхании восклицает по нем: Убитый злодейской рукой разбойника мира!*

*И так, не спас тебя от оков колдовства этой старой волшебницы — судьбы, талисман твой. Удалился ты от земных друзей своих — да будет же тебе в небе другом милосердие божие! Бахчисарайский фонтан шлет тебе, с весенним зефиром, благоухание двух роз твоих. Седовласый*



М.Ф. Ахундов



*Здание Азербайджанской национальной библиотеки им. М.Ф. Ахундова*



*Первый директор Азербайджанской государственной библиотеки М.И. Салимов и ее сотрудники*

возвращались к этой проблеме. В годы образования Азербайджанской демократической республики идея создания национальной библиотеки рассматривалась на государственном уровне, однако в то время не была претворена в жизнь.

В годы Советской власти, начиная с 1920-х гг., развернулась созидательная работа по развитию науки и культуры. Архивные документы свидетельствуют о том, что создание в Баку центральной государственной библиотеки впервые обсуждалось на заседании Наркомпроса 13 ноября 1920 года. Было принято решение о выделении библиотеке достойного здания, оборудования и книжного фонда.

Для системной, оперативной и целенаправленной организации этого дела в январе 1922 г. была учреждена должность директора библиотеки. Им стал М.И. Салимов.

Самым важным актом в то время было принятие Наркомпросом в 1923 г. Декрета о получении библиотекой двух обязательных экземпляров всех выпускаемых в республике книг, журналов и газет. Этот документ положил основу плановому и поэтапному комплектованию поступающей литературы.

Что касается открытия библиотеки, в архивных документах, периодической печати и научных исследованиях приводятся разные даты. Поэтому я считаю нужным заострить внимание на точной дате ее основания. По документам Азербайджанского республиканского государственного архива, в ряде книг, посвященных деятельности Государственной библиотеки, а также в монографии первого ее историографа доктора исторических наук, профессора А. Халафова, опубликованной в 1960 г., указывается официальная дата открытия библиотеки 5 июня 1923 года. Однако в периодической печати 1923 г. мы встречаем мно-

жество публикаций, посвященных торжественному открытию библиотеки не 5 июня, а 23 мая. Например, в номере «Бакинского рабочего» от 27 мая 1923 г. напечатано: «23 мая состоялось открытие Азербайджанской государственной библиотеки. В открытии участвовали Нарком просвещения тов. Гулиев, начальник управления политпросвещения тов. Терегулов, начальник управления профтехобразования тов. Хепинов, профессора высших, средних и других учебных заведений». Открытие библиотеки именно 23 мая отмечалось и в журнале «Просвещение и культура» в апрельско-майском номере 1923 года. В нем описано торжественное открытие библиотеки и отмечено, что наименование «Азербайджанская центральная государственная библиотека» было присвоено именно на торжественном ее открытии.

Интересно отметить, что в выпущенном в 1980 г. календаре, приуроченном к 60-летию установления Советской власти в Азербайджане, точной датой образования библиотеки указано именно 23 мая 1923 года.

Что касается разночтений в датах открытия библиотеки, то они связаны с тем, что фактически она стала доступной читателям 5 июня 1923 года.

По моему мнению, именно 23 мая 1923 г. — день открытия библиотеки и присвоения ей статуса государственной. Это дата основания Национальной библиотеки им. М.Ф. Ахундова. Основной ее функцией стало интенсивное пополнение фонда и профессиональное библиотечно-библиографическое обслуживание читателей в соответствии с требованиями времени.

Следует отметить, что в первые годы фонд библиотеки составлял немногим более 20 тыс. экз. книг. Он создавался из фондов различных библиотек и частных коллекций, не был универсальным и не соответствовал ее тематико-типологическим

*старец — Кавказ отвечает на песнопения твои стоном в стихах Сабухия\** [пер. А.А. Бестужева (Марлинского)].

Этот перевод поэмы М.Ф. Ахундова получил большую популярность в Закавказье и долго ходил по рукам в рукописном виде.

В 1830-х гг. началась литературная деятельность М.Ф. Ахундова, направленная против отсталости и религиозного догматизма, за просвещение, свободу и прогресс. Литературный талант Ахундова с особенной силой проявился в драматургии. С 1850 по 1856 г. он написал шесть комедий, в которых нашла реалистическое отражение жизнь Азербайджана первой половины XIX века. («Мусье Жордан, ботаник и дервиш Масталишах, знаменитый колдун» (1850); «Молла Ибрагим Халил, алхимик, обладатель философского камня» (1850); «Везир Ленкоранского ханства» (1850); «Медведь, победитель разбойника» (1851); «Приключения скряги» («Гаджи-Кара», 1852), «Правозаступники в городе Тебризе» («Восточные адвокаты», 1855).

Пьесы печатались на страницах газеты «Кавказ» и шли с большим успехом на сцене. Особенно популярна была пьеса «Приключения скряги».

О значении пьес М.Ф. Ахундова известный азербайджанский сатирик Дж. Мамедкулизаде писал так: «Если появление комедий Мирзы Фатали Ахундова на турецкой сцене — большое событие, то этому причиной были две вещи — одна заключается в том, что комедии Мирзы вообще очень ценные произведения, такие произведения, что ими могла гордиться не только наша сцена, которая была в стадии зарождения, — его пьесы могли бы обогатить сцены и других сопредельных наций; а вторая — в том, что в комедиях Мирзы Фатали впервые женщина Востока вышла на сцену, говорила, смеялась, плакала...».

В 1853 г. пять комедий М.Ф. Ахундова были изданы отдельной книгой на русском языке, а в 1859 г. выпущен сборник его произведений на азербайджанском языке. Комедии Мирзы Фатали переводились и ставились в Иране и Афганистане. Руководствуясь ими как образцом, писатели этих стран создавали свою драматургию.

В сатирической повести «Обманутые звезды» (1857 г.) М.Ф. Ахундов зло высмеивает феодальные порядки Ирана. Эта повесть положила начало новой азербайджанской прозе.

Перу М.Ф. Ахундова принадлежат также статьи на исторические, литературные, философские и публицистические темы. Центральное место среди философско-публицистических произведений занимают «Письма индийского принца Кемал-уд-довле к иранскому принцу Джемал-уд-довле и ответ последнего на эти письма» (1869 г.), замечательный философско-политический трактат.

Философские сочинения Мирзы Фатали Ахундова впервые появились на русском языке в 1953 году. Позднее они переводились на персидский, французский, английский, немецкий и многие другие и на языки народов СССР.

М.Ф. Ахундов был инициатором ряда прогрессивных начинаний в истории азербайджанской общественной мысли. Он впервые выступил против старых, схоластических литературных канонов, защищал в искусстве идейность и реализм.

Одну из причин, задерживающих распространение грамотности в родном Азербайджане и на всем Востоке, Ахундов усматривал в трудностях витиеватого и многозначного арабского алфавита. Он отдал 20 лет своей жизни на борьбу за новый азербайджанский алфавит на основе русской графики, который он разработал и обосновал. Алфавит был введен в Советском Азербайджане только в 1926 году.

М.Ф. Ахундов умер в 1878 г. с мечтой о возрождении творческих сил азербайджанского народа, о его просвещении, об освобождении женщины, о новом алфавите.

Произведения писателя широко издаются, переводятся на многие языки. В СССР произведения М.Ф. Ахундова издавались более 60 раз, общим тиражом, превышающим 550 тыс. экземпляров.

Богатейшее литературное наследие великого азербайджанского писателя — живой источник, духовно обогащающий молодое поколение. Бессмертные творения Мирзы Фатали Ахундова помогают народам мира в борьбе за свободу и счастье.

В 1939 г. постановлением Президиума Верховного Совета Азербайджанской ССР Азербайджанской государственной библиотеке было присвоено имя великого азербайджанского писателя и просветителя М.Ф. Ахундова. Вот уже 69 лет Национальная библиотека с достоинством носит это имя.

**К.М. Тахиров,**

*директор Азербайджанской национальной библиотеки им. М.Ф. Ахундова*

\* Сабухи — литературный псевдоним М.Ф. Ахундова.

функциям. Так, литература по некоторым направлениям науки, особенно гуманитарным и естественным, не отвечала должному уровню.

Печально было и то, что фонд азербайджанской литературы был значительно меньше других. Например, из 20 414 книг только 900 были на азербайджанском языке. Это объяснялось тем, что в начале XX в. книг на родном языке издавалось и печаталось очень мало. Поэтому основной работой библиотеки в первые годы стало интенсивное пополнение фонда национальной литературы. Получая обязательный экземпляр, она старалась организовать и собственные источники комплектования (букинистические магазины, подарки частных лиц и др.). Большое значение придавалось международному книгообмену и иностранным изданиям.

В 1920-х гг. большое внимание уделялось описанию ранее изданных книг, особенно средневековых рукописей, а также редких экземпляров азербайджанских книг, изданных в XVIII—XIX веках. В начале 1924 г. фонд библиотеки, состоявший из книг, периодических изданий и других документов, насчитывал около 40 тыс. экз., а число читателей превысило две тысячи.

В результате такой активной деятельности библиотека столкнулась с серьезными проблемами, связанными с нехваткой помещений: в четырех комнатах (627 кв. м) с трудом можно было разместить и пополнявшийся фонд, и читальные залы.

В апреле 1924 г. правительство республики приняло решение о предоставлении библиотеке места в здании Президиума АН Азербайджанской ССР. Оно, конечно, не вполне отвечало требованиям библиотеки, но в первое время все же дало возможность нормально работать. В 1925 г. бюджет библиотеки вырос в 1,5 раза и достиг 21 680 рублей. К этому году фонд библиотеки составлял 48 812 экз. книг, из которых 47 600 были на европейских и русском языках, 1212 — на азербайджанском, турецком и других восточных языках. В том же году библиотека, обслужив 2 879 читателей, выдала около 39 тыс. книг. Читальный зал библиотеки, рассчитанный на 100 человек, каждый день обслуживал 250—300 человек.

Спустя год, в мае 1925 г., по указанию Наркомпроса управлением Главполитпросвещения была проведена всесторонняя проверка работы библиотеки. Как отмечал профессор А. Халафов, тогда были выявлены некоторые упущения в библиографическом описании книг, отсутствие каталогов, недостаточная связь с научными центрами. Для устранения недостатков в июле 1925 г. библиотека была закрыта на полгода. Ей было выделено дополнительно 15 тыс. рублей, на которые было закуплено оборудование для нового

отремонтированного здания, полностью приведен в порядок фонд и увеличен штат работников до 18 человек. Библиотека вновь открылась для читателей 12 января 1926 года. Был введен новый режим работы — с 10.00 до 22.00 ежедневно.

Отрадным фактом стало то, что если в 1923 г. Государственная библиотека насчитывала 900 экз. книг на азербайджанском языке, то в январе 1928 г. их было уже более пяти тысяч.

В 1923—1928 гг. резко увеличилось число книг на восточных языках и читателей, пользующихся этим фондом. Этому способствовали несколько факторов: во-первых, за эти годы увеличилось число обязательных экземпляров, поступавших в фонд библиотеки; во-вторых, окрепли издательства, которые выпускали книги на азербайджанском языке, в-третьих, государство вело успешную политику борьбы с неграмотностью; в-четвертых, библиотека в 1927 г. обратилась с просьбой во все крупные библиотеки СССР о предоставлении ей дублетных экземпляров книг на азербайджанском языке и книг по кавказоведению. В течение года из Государственной библиотеки СССР им. В.И. Ленина, Саратовской и Казанской центральных библиотек, а также Государственного Исторического музея библиотека получила более тысячи книг.

Нужно отметить, что в 1928—1930 гг. бюджет библиотеки увеличился почти вдвое. Именно поэтому библиотека в это время получила возможность покупать у частных лиц редкие рукописи и исторически ценные книги.

С 1927 г. работа каталогизаторов значительно облегчилась получением печатных карточек из Книжной палаты СССР. Большую роль в организации алфавитного и системного каталогов сыграл начавшийся в том же году выпуск Азербайджанской государственной книжной палатой печатных карточек.

В 1928 г. штат Азербайджанской государственной библиотеки насчитывал 28 человек, улучшилась структурная организация.

В конце 1928 г. правительство приняло решение о предоставлении библиотеке дополнительного помещения в здании Азербайджанского отдела Закавказского филиала АН СССР.

В эти же годы начинается и научно-библиографическая деятельность библиотеки. В 1927—1928 гг. Азербайджанская государственная библиотека и ее библиографическое бюро, а также работники других отделов подготовили библиографические указатели по востоковедению, указатели изданий об истории кавказских народов, в частности о положении женщины Востока. Так в 1928 г. были изданы ежегодники: «Журнальная литература о Востоке 1917—1927 годов», «Советская литература о Востоке в 1927 году».

В конце 1920-х гг. постепенно начинается методическая деятельность библиотеки.

Первым компонентом этой работы явилась, начавшаяся в 1929 г., популяризация библиотечной работы в СССР, в том числе и в Азербайджане. Особенно она возросла после принятия 30 октября 1929 г. Указа ЦК ВКП(б) «Об улучшении библиотечной работы». В этой акции вместе с работниками библиотек приняли участие интеллигенция, деятели науки, инженеры, врачи, представители общественных организаций, ответственные работники государственных органов. Библиотечной работе посвящались брошюры, статьи в газетах и журналах.

В октябре 1929 г. с целью оказания методической помощи районным библиотекам была подготовлена и начала претворяться в жизнь большая программа, ставившая перед собой задачу расширения сети библиотек, улучшения работы комплектования фондов, пропаганду книг среди местного населения, организации передвижных библиотек, повышения профессионального уровня работников и др. С этой целью сотрудники Азербайджанской государственной библиотеки совместно со специалистами других библиотек выезжали в разные районы республики. В 1929—1930 гг. такие поездки были организованы в города Казах, Али-Байрамлы, Товуз, Шамкир, Сабирабад. Во время поездок проходили конференции, семинары, диспуты, книжные выставки. При Государственной библиотеке был организован кружок библиотековедения. На заседании кружка директор библиотеки Г. Саар предложил создать специальную секцию по изучению библиотечного дела.

Для повышения уровня обслуживания читателей в 1930 г. было создано Справочное бюро при библиотеке. В его состав вошли 16 известных деятелей науки и культуры, таких как профессор Г.М. Шахтагинский, А. Багрий, В. Тихомиров и др.

Итак, в начале 1930 г. Азербайджанская государственная библиотека, руководствуясь в своей деятельности научными принципами, расширяя свои информационные ресурсы, совершенствуя систему обслуживания читателей, постепенно превращалась в главный научно-библиотечно-библиографический центр республики. В этом деле ей оказывали помощь государственные структуры. Сравним статистические данные деятельности библиотеки в первые десять лет ее работы: если в 1923 г. фонд насчитывал 5 212 экз. книг, из которых 900 было на азербайджанском языке, то в 1932 г. фонд составлял 26 049 экз. книг, из которых 10 254 экз. — на азербайджанском языке; если в 1923 г. общее число читателей составляло 1 831 человек, то в 1932 г. — 5 214 человек.

Из приведенных данных следует, что Азербайджанская государственная библиотека в первые 10 лет своего существования достигла заметных успехов. Ее информационные ресурсы возросли в 50 раз, количество читателей — в 4 раза, выдача книг — в 2 раза, кадровый состав — в 3 раза, бюджет — в 7 раз.

В этот период библиотекой был подготовлен ряд библиографических указателей, положено начало дифференцированному обслуживанию различных групп читателей, создана система каталогов и картотек, сделаны первые шаги в деле пропаганды библиотечного дела среди населения, подготовлены первые национальные кадры библиотечкарей-библиографов.

Все эти десять лет библиотека постоянно ощущала заботу Наркомпроса, в ее деятельности принимала активное участие интеллигенция.

Азербайджанская государственная библиотека в первые десять лет своей деятельности сыграла существенную роль в просвещении народа, ликвидации безграмотности, популяризации книг и чтения. Все это заложило основы дальнейшего расширения ее деятельности и функций.